

5-8.  
SINIFLAR

# АДЫГЭБЗЭ АДЫГАБЗ

ADIĞECE ÖĞRETİM MATERYALİ  
Doğu (Kabardey) ve Batı (Adıgey) Lehçeleri  
• MODÜL 1 •



DEVLET KİTAPLARI  
BİRİNCİ BASKI

....., 2019

Her hakkı saklıdır ve Millî Eğitim Bakanlığına aittir. Kitabın metin, soru ve şekilleri kısmen de olsa hiçbir surette alınıp yayımlanamaz.



Proje Yürütücüsü

**KAFED**

**Kafkas Dernekleri Federasyonu**

Editör ve Program Geliştirme

**Yrd. Doç. Dr. Sinem Vatanartıran**

Dil Uzmanı ve Yazar

**Doğan Özden**

**Erdoğan Yılmaz**

**Murat Topçu**

**Ömer Şahin**

**Şeyma Kanbek**

**Talih Altınışik**

**Yılmaz Ölmez**

Ölçme ve Değerlendirme

**Canan Göknil Dinçer**

Rehberlik

**Ayşe Tufan**

Ressam

**Asiye Erin**

Grafik Tasarım

**Abdulkadir Polat**

Stüdyo

**Son Nokta Production**

Seslendirme

**Hava Karadaş**

**Kuna Jakemuh (Jakamihova)**

**Nelli Lukoj (Lukojeva)**

**Sebahattin Çürmüt**

Müzik

**Perit Jan Aydemir**

Mizanpaj

Yedi Çizgi Reklam Basın Yayın Pazarlama ve Dan. Hiz. San. Tic. Ltd. Şti.

ANKARA 2012

ISBN 978-975-11-4790-5



## İSTİKLÂL MARŞI

Korkma, sönmez bu şafaklarda yüzen al sancak;  
Sönmeden yurdumun üstünde tüten en son ocak.  
O benim milletimin yıldızıdır, parlayacak;  
O benimdir, o benim milletimindir ancak.

Çatma, kurban olayım, çehreni ey nazlı hilâl!  
Kahraman ırkıma bir gül! Ne bu şiddet, bu celâl?  
Sana olmaz dökülen kanlarımız sonra helâl.  
Hakkıdır Hakk'a tapan milletimin istiklâl.

Ben ezelden beridir hür yaşadım, hür yaşarım.  
Hangi çılgın bana zincir vuracakmış? Şaşarım!  
Kükremiş sel gibiyim, bendimi çiğner, aşarım.  
Yırtarım dağları, enginlere sığmam, taşarım.

Garbın âfâkını sarmışsa çelik zırhlı duvar,  
Benim iman dolu göğsüm gibi serhaddim var.  
Ulusum, korkma! Nasıl böyle bir imanı boğar,  
Medeniyet dediğin tek dişi kalmış canavar?

Arkadaş, yurduma alçakları uğratma sakın;  
Siper et gövdeni, dursun bu hayâsızca akın.  
Doğacaktır sana va'dettiği günler Hakk'ın;  
Kim bilir, belki yarın, belki yarından da yakın.

Bastığın yerleri toprak diyerek geçme, tanı:  
Düşün altındaki binlerce kefensiz yatanı.  
Sen şehit oğlusun, incitme, yazıktır, atanı:  
Verme, dünyaları alsan da bu cennet vatanı.

Kim bu cennet vatanın uğruna olmaz ki feda?  
Şüheda fışkıracak toprağı sıksan, şüheda!  
Cânı, cânânı, bütün varımı alsan da Huda,  
Etmesin tek vatanından beni dünyada cüda.

Ruhumun senden İlahî, şudur ancak emeli:  
Değmesin mabedimin göğsüne namahrem eli.  
Bu ezanlar -ki şehadetleri dinin temeli-  
Ebedî yurdumun üstünde benim inlemeli.

O zaman vecd ile bin secde eder -varsa- taşım,  
Her cerihandan İlahî, boşanıp kanlı yaşım,  
Fışkırır ruh-ı mücerret gibi yerden na'sım:  
O zaman yükselerek arşa değer belki başım.

Dalgalar sen de şafaklar gibi ey şanlı hilâl!  
Olsun artık dökülen kanlarımın hepsi helâl.  
Ebediyyen sana yok, ırkıma yok izmihlâl;  
Hakkıdır hür yaşamış bayrağımın hürriyyet;  
Hakkıdır Hakk'a tapan milletimin istiklâl!

**Mehmet Âkif Ersoy**

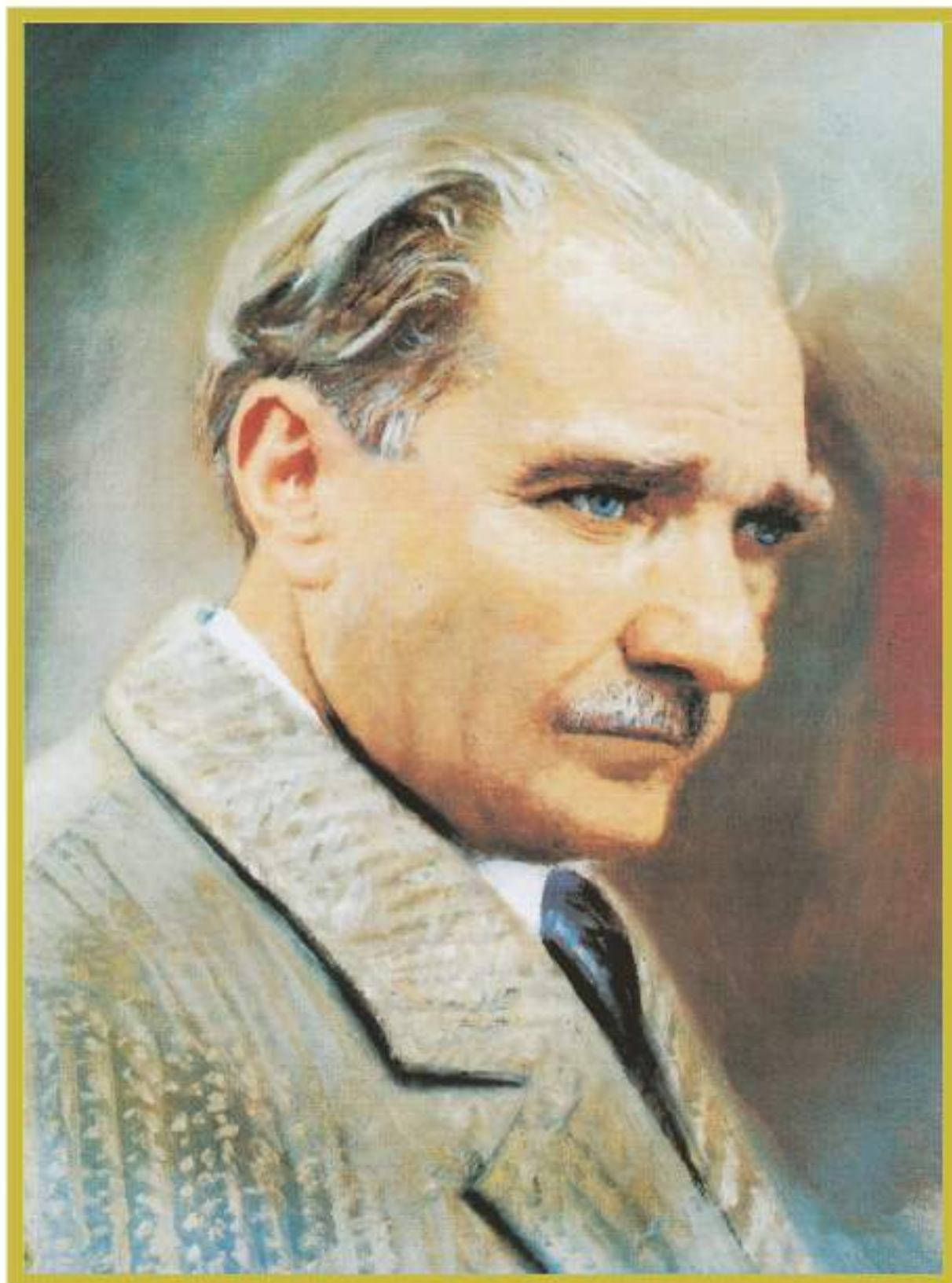
## GENÇLİĞE HİTABE

Ey Türk gençliği! Birinci vazifen, Türk istiklâlini, Türk Cumhuriyetini, ilelebet muhafaza ve müdafaa etmektir.

Mevcudiyetinin ve istikbalinin yegâne temeli budur. Bu temel, senin en kıymetli hazinendir. İstikbalde dahi, seni bu hazineden mahrum etmek isteyecek dâhilî ve hâricî bedhahların olacaktır. Bir gün, istiklâl ve cumhuriyeti müdafaa mecburiyetine düşersen, vazifeye atılmak için, içinde bulunacağın vaziyetin imkân ve şeraitini düşünmeyeceksin! Bu imkân ve şerait, çok namüsaît bir mahiyette tezahür edebilir. İstiklâl ve cumhuriyetine kastedecek düşmanlar, bütün dünyada emsali görülmemiş bir galibiyetin mümessili olabilirler. Cebren ve hile ile aziz vatanın bütün kaleleri zapt edilmiş, bütün tersanelerine girilmiş, bütün orduları dağıtılmış ve memleketin her köşesi bilfiil işgal edilmiş olabilir. Bütün bu şeraitten daha elîm ve daha vahim olmak üzere, memleketin dâhilinde iktidara sahip olanlar gaflet ve dalâlet ve hattâ hıyanet içinde bulunabilirler. Hattâ bu iktidar sahipleri şahsî menfaatlerini, müstevlîlerin siyasî emelleriyle tevhit edebilirler. Millet, fakr u zaruret içinde harap ve bîtap düşmüş olabilir.

Ey Türk istikbalinin evlâdı! İşte, bu ahval ve şerait içinde dahi vazifen, Türk istiklâl ve cumhuriyetini kurtarmaktır. Muhtaç olduğun kudret, damarlarındaki asil kanda mevcuttur.

Mustafa Kemal Atatürk



MUSTAFA KEMAL ATATÜRK





## KİTAP HAKKINDA GENEL BİLGİ

Orta okulda okutulan 5-8. Sınıflar Yerel Diller ve Lehçeler seçmeli dersi kapsamında Adıge dili (Batı ve Doğu Lehçeleri) için hazırlanan öğretim programına uygun olarak yazılmıştır. Seçmeli dersler yönetmeliğine göre, öğrenciler herhangi bir seçmeli dersi istedikleri sınıfta seçebildikleri için, bu kitap da modüler sisteme uygun olarak, 5-8. sınıf öğrencilerinden bu dersi ilk defa seçecek olanlar için hazırlanmıştır. Modül 1 kitabı, Avrupa Birliği Diller için Avrupa Ortak Başvuru Metni'nde belirtilen dile ilişkin yeterlilik düzeylerinden, A1.1 temel düzeyinin dil becerileri dikkate alınarak hazırlanmıştır.

Kitapta, Batı lehçesi için Rusya Federasyonu'na bağlı Adıgey Cumhuriyeti'nde, Doğu lehçesi için de Kabardey-Balkar Cumhuriyeti'nde kullanılan yazı ve edebiyat dili esas alınmıştır. Türkiye'de yaşayan Adıgelelerin bazı ağız farklılıkları olabilir. Bazı kelimelerde kullanılan sesler ya da yapılar bu kitaptan farklılık gösterebilir. Örneğin, Türkiye'de konuşulan Kabardey lehçesinde fiillerin geçmiş zaman takısı -ac (-as), Kabardey-Balkar Cumhuriyeti'nde ise -aщ (-aş) olmaktadır. İletişimi aksatmayan bu tür farklılıkları, öğretmen ders sırasında zamanı elverdiğince öğretebilir, bu farklılıklara kulak dolgunluğu kazanmalarını sağlayabilir.

Adıgece Kiril alfabesiyle yazılmaktadır. Bu alfabenin öncelikle öğretilmesi, birincil amaç değildir. Alfabe, o dile ait sesleri temsil eden sembollerdir. Öğrencilerin öncelikle o dile ait sesleri tanımaları ve bu sesleri doğru üretmeye başlamaları beklenmektedir. Bu yaş grubunda öğrenciler, bu dile ait pek çok bilinmezle karşı karşıyadır: yeni sesler, vurgu ve tonlamalar, kelimeler, dilbilgisi yapıları, alfabe sembolleri, vs. Bu kadar çok bilinmezi bir anda öğrencinin karşısına çıkarmak, doğru bir yaklaşım olmaz. Bu sebeple bu kitapta, öncelik, Adıgecede olup Türkçede olmayan seslere ağırlık vererek, bu sesler ve bu seslerin kullanıldığı kelimeleri sürekli dinleterek ve söyleterek, dilin ritmine alışmaları istenmektedir. Bu sesleri temsil eden semboller olan alfabedeki harfler ise, öğrenciye her üniteye farklı sayıda sunulmaktadır. Yazma becerisi olarak, öğrencilerin bu harfleri ve kelimeleri önce noktalı şekillerinin üzerinden geçerek, daha sonra bağımsız olarak yazarak pratiklerini geliştirmeleri beklenmektedir. Bu modüde, öğrencilerin alfabedeki harfleri ve öğrendikleri kelimelerin nasıl yazıldıklarını sadece 'tanımaları' beklenmektedir. İlerleyen modüllerde öğrencilerin yazma becerilerinin geliştirilmesine yönelik farklı etkinlikler de eklenecektir.

Modül 1'de dört temel dil becerisi (dinleme, okuma, yazma, konuşma) içinde en çok dinleme ve konuşma becerilerine vurgu yapılmıştır. Adıgecede yer alan sesler, Türkçede yer alan seslere göre çok farklılık gösterdiği için, özellikle bu seviyede öğrencilerin bu seslere alışması, bu sesleri sürekli duyarak sesler arasındaki farkları ayırt etmeye başlaması ve yıl sonuna doğru bu sesleri doğru telaffuz etmeleri beklenmektedir. Konuşma becerisinin kazanılmasında öğrencilerin yalnızca dilin kurallarını ve sözcüklerin doğru sesletimini öğrenmeleri yeterli olmamakta; beden dilini de (jest, mimik) bilmeleri gerekmektedir. Doğal iletişimde kısa yanıtların hatta bazen sözel olmayan yanıtların da çok geçerli olduğu düşünülürse başlangıç düzeyinde olan bir öğrencinin bile anlamlı iletişim kurması onu yüreklendirebilir. Özellikle bu düzeyde çoğu söz ve eylemler, kalıplar halinde öğretilmek üzere tasarlanmıştır. Konuşma becerilerinin gelişmesi için, metin içindeki diyalogların, ayrıca rol yapma, doğaçlama, drama gibi yöntemlerle tekrar edilmeleri önerilmektedir.

## ÜNİTE İÇERİKLERİ

<b>ÜNİTE 1 TANIŞMA</b>	<p>İyi günler!, Merhaba!, Adın ne?, Benim adım Nart. Senin adın ne? Memnun oldum., Kimlerdensin?, Bu ne renk?, Bu kırmızı., 1, 2, 3,</p> <p><b>Aktif Kelimeler:</b> Gün, isim, renk, kırmızı, mavi, yeşil, beyaz, pembe, siyah, kız çocuk, erkek çocuk, arkadaş,</p>
<b>ÜNİTE 2 AİLEM</b>	<p>Bu kim?, Bu benim annem., Bu kardeşin mi? Evet, kardeşim.</p> <p><b>Aktif Kelimeler:</b> 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, Aile, baba, anne, nine, dede, kız kardeş, erkek kardeş, yaşlı, genç, neşeli, mutsuz</p>
<b>ÜNİTE 3 VÜCUDUM</b>	<p>Nerede?, Burada., Çoğul ifadesi (göz, gözler; kulak, kulaklar)</p> <p><b>Aktif Kelimeler:</b> Baş, yüz, diş, omuz, el, ayak, saç, göz, kulak, burun, ağız, temiz, kirli, güzel, çirkin, küçük, büyük, uzun, kısa,</p>
<b>ÜNİTE 4 DOĞUM GÜNÜM</b>	<p>Bugün benim doğumgünüm!, Kaç yaşındasın?, 11 yaşındayım., Perit'in doğumgünü partisi var. Sen de gelir misin?, Tabii ki., Ne yemeyi seversin?, Meyve severim., Sebze sevmem.</p> <p><b>Aktif Kelimeler:</b> 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, meyve, sebze, pasta, yemek, içecek, su, ekmek, tavuk, psihalive, domates, süt, p'asta, patates, havuç, soğan, mısır, kabak, muz, elma, sips, üzüm, karpuz, kavun, kiraz</p>
<b>ÜNİTE 5 HAYVANLAR</b>	<p>Ben köpekleri severim., Ben köpekleri sevmem., Kaç tane? Kaç tane köpek var?</p> <p><b>Aktif Kelimeler:</b> Kuş, kopek, at, inek, koyun, kedi, keçi, horoz, tavuk, hindi, çiftlik, kuyruk, kanat</p>
<b>ÜNİTE 6 KIYAFETLERİM</b>	<p>Janset beyaz elbise giyiyor. Bugün ne giysek? Benim çok elbisem var., Hepsi temiz., Çok mutluyum.</p> <p><b>Aktif Kelimeler:</b> temiz, kirli, eski, yeni, pantolon, elbise, etek, gömlek, şapka, çorap, ayakkabı, kemer,</p>
<b>ÜNİTE 7 HOBİLERİM</b>	<p>Ne yapabilirsin?, Futbol oynayabilirim., Çok iyi oynarım., Oynayamam</p> <p><b>Aktif Kelimeler:</b> Futbol oynamak, tenis oynamak, yüzmek, dans etmek, voleybol oynamak, resim çizmek, at binmek, basketbol oynamak,</p>



# ADIĞECE ÖĞRETİM MATERYALİ

## DOĞU (KABARDEY) VE BATI (ADIGEY) LEHÇELERİ

### •MODÜL 1•

#### ПСАЛЪАЩХЪЭХЭР/ДЭТХЭР

ЯПЭРЭ ДЕРС. ЗЭГЪЭЦИЫХУН	8
АПЭРЭ ДЕРС. НЭЙУАСЭ ЗЭФЭХЪУН	9
ЕТИУАНЭ ДЕРС. СИ УНАГЪУЭ	18
ЯТИОНЭРЭ ДЕРС. СИУНАГЪО	19
ЕЩАНЭ ДЕРС. СИ ІЭПКЪЛЪЭПКЪ	30
ЯЩЭНЭРЭ ДЕРС. СЫПКЪЫШЪОЛ	31
ЕПЛИАНЭ ДЕРС. СЫКЪЫЩАЛЪХУА МАХУЭР	40
ЯПЛИЭНЭРЭ ДЕРС. СЫКЪЫЗЫХЪУГЪЭ МАФЭР	41
ЕТХУАНЭ ДЕРС. ПСЭУЩХЪЭХЭР	50
ЯТФЭНЭРЭ ДЕРС. ПСЭУШЪХЪЭХЭР	51
ЕХАНЭ ДЕРС. СИ ЩЫГЪЫНХЭР	62
ЯХЭНЭРЭ ДЕРС. СЫЩЫГЪЫНХЭР	63
ЕБЛАНЭ ДЕРС. СХУЗЭФІЭКІХЭР	72
ЯБЛЭНЭРЭ ДЕРС. СШІЭШЪУХЭРЭР	73
АДЫГЭ АЛФАВИТ Doğu (Kabardey) Lehçesi	80
АДЫГЭ АЛФАВИТ Batı (Adigey) Lehçesi	112

1

Ащэмэз

# ЕДЖАПІЭМ ФЫКЪЕБЛАГЪЭ



2



2



3



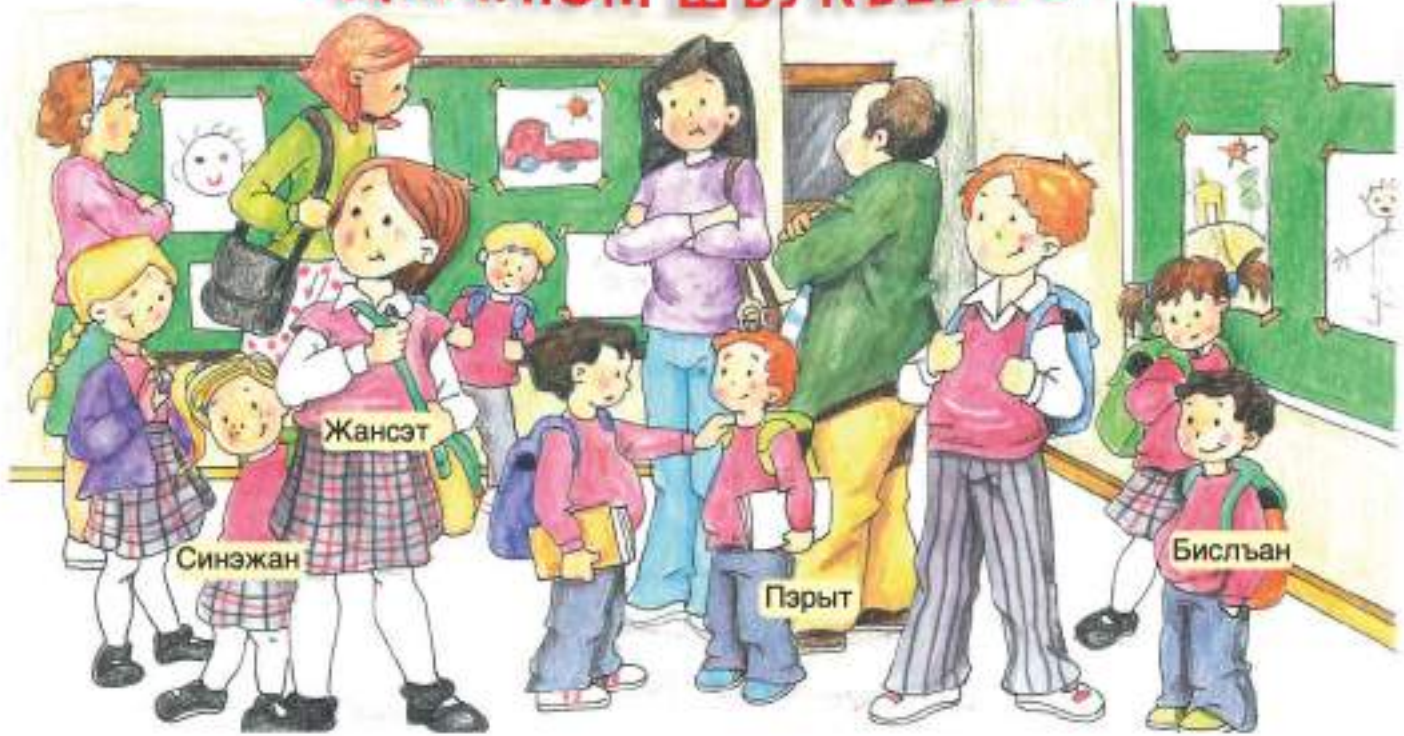
4





1

АЩЭМЭЗ  
**ЕДЖАПІЭМ ШЪУКЪЕБЛАГЪ**



2





3 Уи ныбжьэгүүр зэгъэцыху.



5 Фызэпсалъэ.

6

ЦІ ФІ ХУ

ЦІ ФІ ХУ

Си **ц**эр Пэрытц.

Си цэр Пэрытц.

Уи махуэ **ф**ыуэ!

Уи махуэ фыуэ!

Уи махуэ **ф**ыуэ!

Уи махуэ фыуэ!



3 Уиныбджэгъу нэлуасэ фэхъу.



5 Уиныбджэгъурэ орырэ диалог зэхэжъугъэуцу.

6

ЦІ ШІУ ШЪУ

ЦІ ШІУ ШЪУ

**Сцлэр Пэрыт!**

**Уимафэ шлу!**

**Шъуимафэ шлу!**

Сцлэр Пэрыт!

Уимафэ шлу!

Шъуимафэ шлу!

7 Мыр сытыфэ?



Плъыжъ



хужъ



щхъуантїэ



тхъэмбылыфэ



фыцїэ



гъуэжъ



8 Егъэджаклүэм едалуэ икли бжыгъэхэр илэ.

1 2 3 1 2 3

9

ЖЪ ХЪ ТІ ЖЪ ХЪ ТІ

ХУЖЪ



ХУЖЪ

ПХЪЭ



ПХЪЭ

ТІУ 2

ТІУ

7 Мыщ ышъо сьд фэда?



плъыжъы



фыжъы



шхъуантлэ



шэплъы



шыцлэ



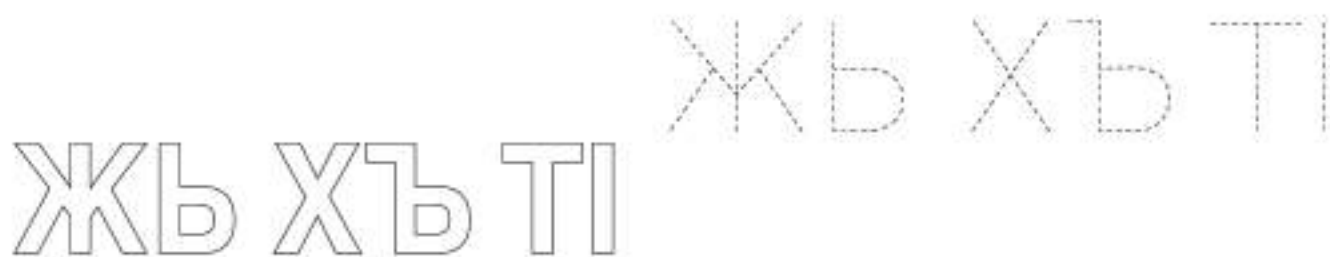
гъожъы



8 Егъэджаклом едэлуи пчагъэхэр гьалэ.



9



ФЫЖЪЫ



ПХЪЭ



ТИУ 2

ФЫЖЪЫ

ПХЪЭ

ТИУ





10



11

Уэ хэтхэ уащыщц? Уи ныбжьэгъум еупщц.

12



13

ль щ хь

ль щ хь

пльыжь 

льыжь

щы 3

щы

хьэ 

хьэ

14



10



11



О хэтмэ уащыц? Уиныбджэгү еупчи.

12



13

ЛЪ Ц ШЪ

ЛЪ Ц ШЪ

ПЛЪЫЖЬЫ



ЦЫ 3

ШЪЭОЖЪЫЙ



П Л Ъ Ы Ж Ъ Ы

Ц Ы

Ш Ъ Э О Ж Ъ Ы Й

14 Зэдгээцлэхэр



плъыжъ

плъыжъ



хужъ

хужъ



щхъуантлэ

щхъуантлэ



фъыцлэ

фъыцлэ



гъуэжъ

гъуэжъ



тхъэмбылыфэ

тхъэмбылыфэ



Мыр сытыфэ?

Мыр щхъуантлэц.



хъыджэбзцыкы

хъыджэбзцыкы



щлэлэцыкы

щлэлэцыкы



ныбжъэгъу

ныбжъэгъу

1

зы

зы

2

тly

тly

3

щы

щы



Си гуапэц.

Си гуапэц.

Узыншэу.

Узыншэу.



Уи цлэр сыт?

Си цлэр Жансэтц.

Хэтхэ уащыщ?

Шыкъхэ сащыщц.

Уи цлэр сыт?

Си цлэр Жансэтц.

Хэтхэ уащыщ?

Шыкъхэ сащыщц.



**14** Зэдгээшлагъэхэр

	пльыжбы	Пльыжбы	.....
	фыжбы	фыжбы	.....
	шхуантэ	шхуантэ	.....
	шлуцэ	шлуцэ	.....
	гъожбы	гъожбы	.....
	шэпльы	шэпльы	.....



Мыщ ышьо сьд фэда?

Мыр шхуантэ.

			<b>1</b> зы	зы	.....
пшьэшьэжый	шьэожый	ныбджэгу	<b>2</b> тly	тly	.....
<input type="text" value="пшьэшьэжый"/>	<input type="text" value="шьэожый"/>	<input type="text" value="ныбджэгу"/>	<b>3</b> цы	цы	.....
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>			

	Сигуапэ хьугэ.		Хьярклэ.
	<input type="text" value="Сигуапэ хьугэ."/>		<input type="text" value="Хьярклэ."/>
	<input type="text"/>		<input type="text"/>



Пцэр сыда?	Пцэр сыда?	.....
Сцэр Жансэт.	Сцэр Жансэт.	.....
Хэтмэ уащыщ?	Хэтмэ уащыщ?	.....
Абрэджмэ сащыщ.	Абрэджмэ сащыщ.	.....



1  Еплъ, едагуэ, егъэлыагуэ икли жылэ.



2



3  Едагуэ икли зэхэпха псалъэхэм дамыгъэ тедзэ.





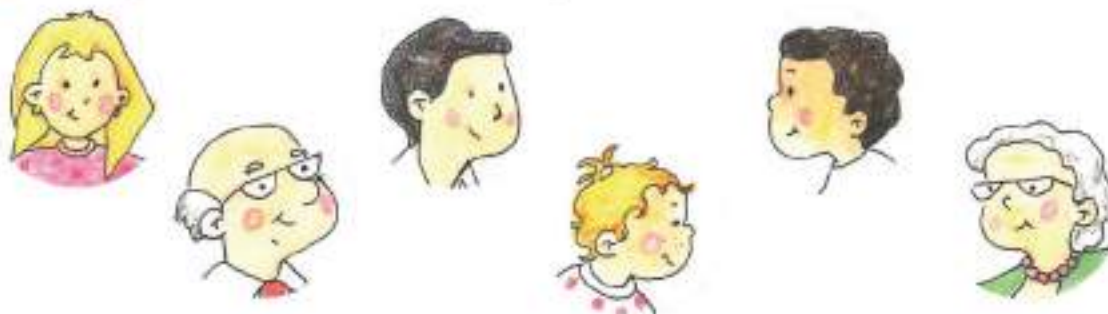
1  Еплъ, едэлү, къэгъэлыагъу, къало.



2



3  Едэлү ыкі зэхэпхыгъэ гущы/эхэмэ тамыгъэ ятедз.



4



КъиупщыкӀ икӀи ириджӕгу.



- Мыр си анӕщ.
- Мыр си адӕщ.
- Мыр си шыпхъуш.
- Мыр си къуэшщ.
- Мыри сӕращ.
- Мис мыр сӕ си унагъуӕщ.

5



1

зы

2

тӀу

3

щы

бзу

мӕл

жӕм



6

ЕгъӕджакӀуӕм едалуӕ икӀи уӕри жылӕ.

4

плы

П...ы

5

тху

ТХ...

6

хы

Х..

7

блы

...лы

8

и

...

9

бгъу

...Гъ...

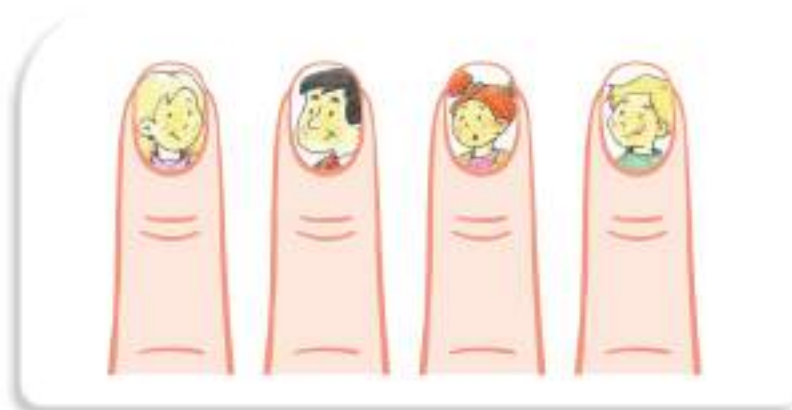
10

пщы

П...ы



4 КъиупкӀ ыкӀи риджӕгу.



- Мыр сян.
- Мыр сят.
- Мыр сшыпхъу.
- Мыр сшы.
- Мыри сӕры.
- Джары сиунагъор.

5



1

зы

2

тӀу

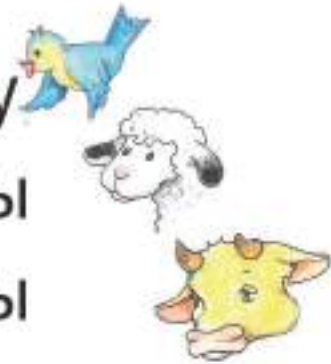
3

щы

бзыу

мӕлы

чӕмы



6 ЕгъӕджакӀом едӕлу ыкӀи къӕложь.

4

плы

п...ы

5

тфы

тф...

6

хы

х...

7

блы

...лы

8

и

...

9

бгъу

...Гъ...

10

пшы

П.....ы



7

Едагуэ икi жэуап ет.



8

Э А У      Э А У

-----



анэ



адэ



унагъуэ

9

Х Щ Л      Х 6      Щ 10      Л 4

-----

**ХЫ ПЩЫ ПЛЫ**

ХЫ ПЩЫ ПЛЫ

-----



7

Едэлу ыкі джэуап ет.



8

Э А У Э А У



кІалэ



аслъан



унагъо

9

Х Щ Л Х Щ Л

Х 6

Щ 10

Л 4

**ХЫ ПЩЫ ПЛЫ**

ХЫ ПЩЫ ПЛЫ



10



Жбы

Жбы



ныбжбыщ|э



ныбжбыщ|э



нэщхъей

нэщхъыф|э

11

Зэгуэзгъухэр къэгъуэт икли жылэ.



Жбы

ныбжбыщ|э



10



ЖЪЫ



ЖЪЫ



НЫБЖЪЫКІ



НЫБЖЪЫКІ



НЭШХЪЭЙ



ЧЭФЫ

11

Зэгъэгъусэх ыкіи къало.



ЖЪЫ

НЫБЖЪЫКІ

25



12 Зэгуэгүүхэр къэгъуэт икли жылэ.



нэщхыфлэ

нэщхъей

13

ГЪУ КЪУ ХЪУ

ГЪУ КЪУ ХЪУ

-----

НЫБЖЪЭГЪУ

КЪУЭШ

ШЫПХЪУ

НЫБЖЪЭГЪУ

КЪУЭШ

ШЫПХЪУ

-----





12

Зэгээгүүсэх ыки кьало.



чэфы

нэшхэй

13

ГЪУ КЪУ ХЪУ ЖЪ

ГЪУ КЪУ ХЪУ ЖЪ

НЫБДЖЪЭГЪУ    ЛЪАКЪУ    ШЫПХЪУ    НЭНЭЖЪ

НЫБДЖЪЭГЪУ    ЛЪАКЪУ    ШЫПХЪУ    НЭНЭЖЪ

14 Зэдгээцлэхэр



анэ  
анэ



адэ  
адэ



шыпхуу  
шыпхуу



кьюэш/дэльху  
кьюэш/дэльху



адэшхуэ  
адэшхуэ



анэшхуэ  
анэшхуэ



унагъуэ  
унагъуэ



ныбжбыщлэ  
ныбжбыщлэ



жбы  
жбы



нэщхыфлэ  
нэщхыфлэ



нэщхъей  
нэщхъей

4

плы  
плы

5

тху  
тху

6

хы  
хы

7

блы  
блы

8

и  
и

9

бгъу  
бгъу

10

пщы  
пщы





14 Зэдгээшлагъэхэр



ны  
ны

.....



ты  
ты

.....



шыпхъу  
шыпхъу

.....



шы  
шы

.....



тэтэжъ  
тэтэжъ

.....



нэнэжъ  
нэнэжъ

.....



унагъо  
унагъо

.....



ныбжъыкI  
ныбжъыкI

.....



жъы  
жъы

.....



чэфы  
чэфы

.....



нэшхъэй  
нэшхъэй

.....

4 плы  
плы

.....

5 тфы  
тфы

.....

6 хы  
хы

.....

7 блы  
блы

.....

8 и  
и

.....

9 бгъу  
бгъу

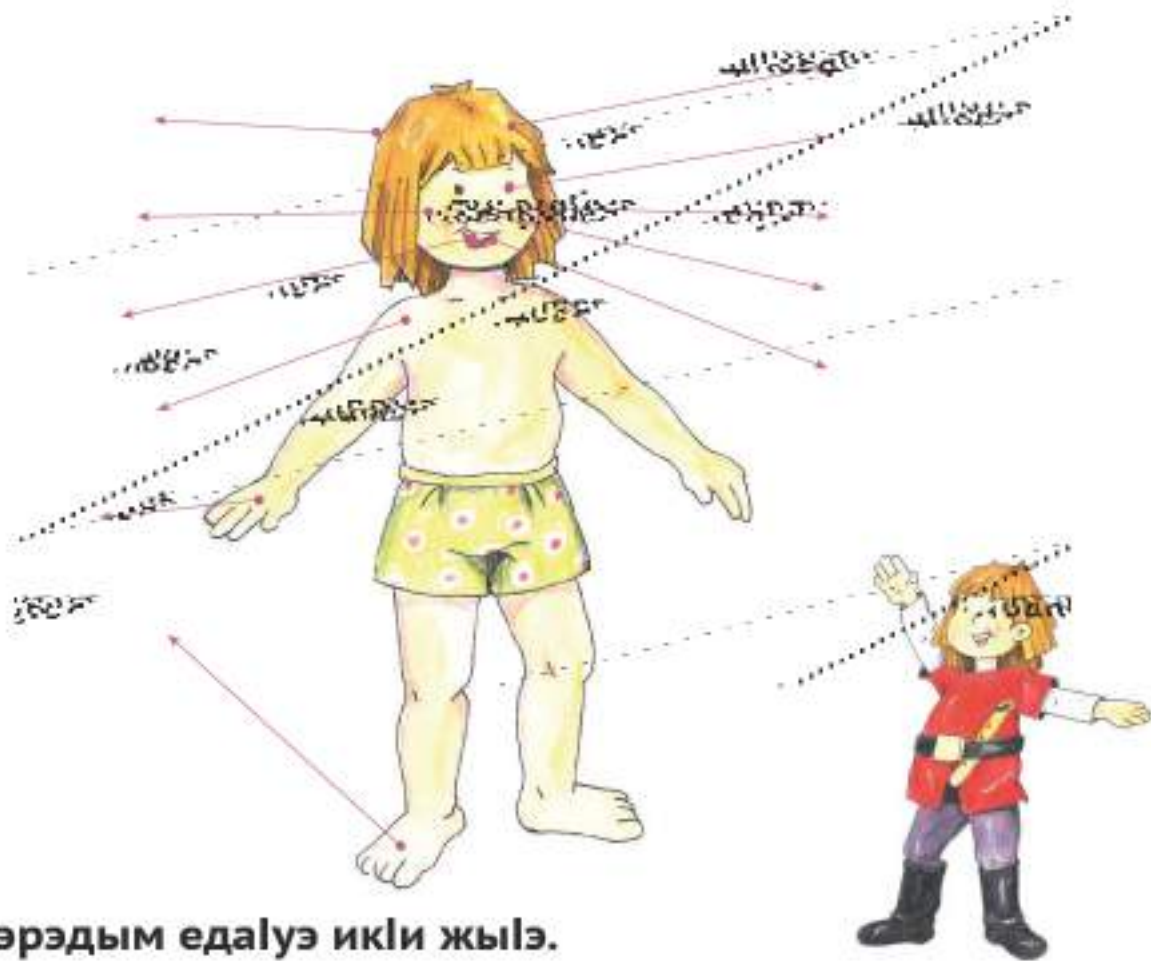
.....

10 пшы  
пшы

.....



1



2 Уэрэдым едалуэ икi жылэ.

3 Псальэхэм я хьэрф къэтхэр хэгъэувэж.



...э



п...



l...



...э



щ ..... ц



ль ..... э



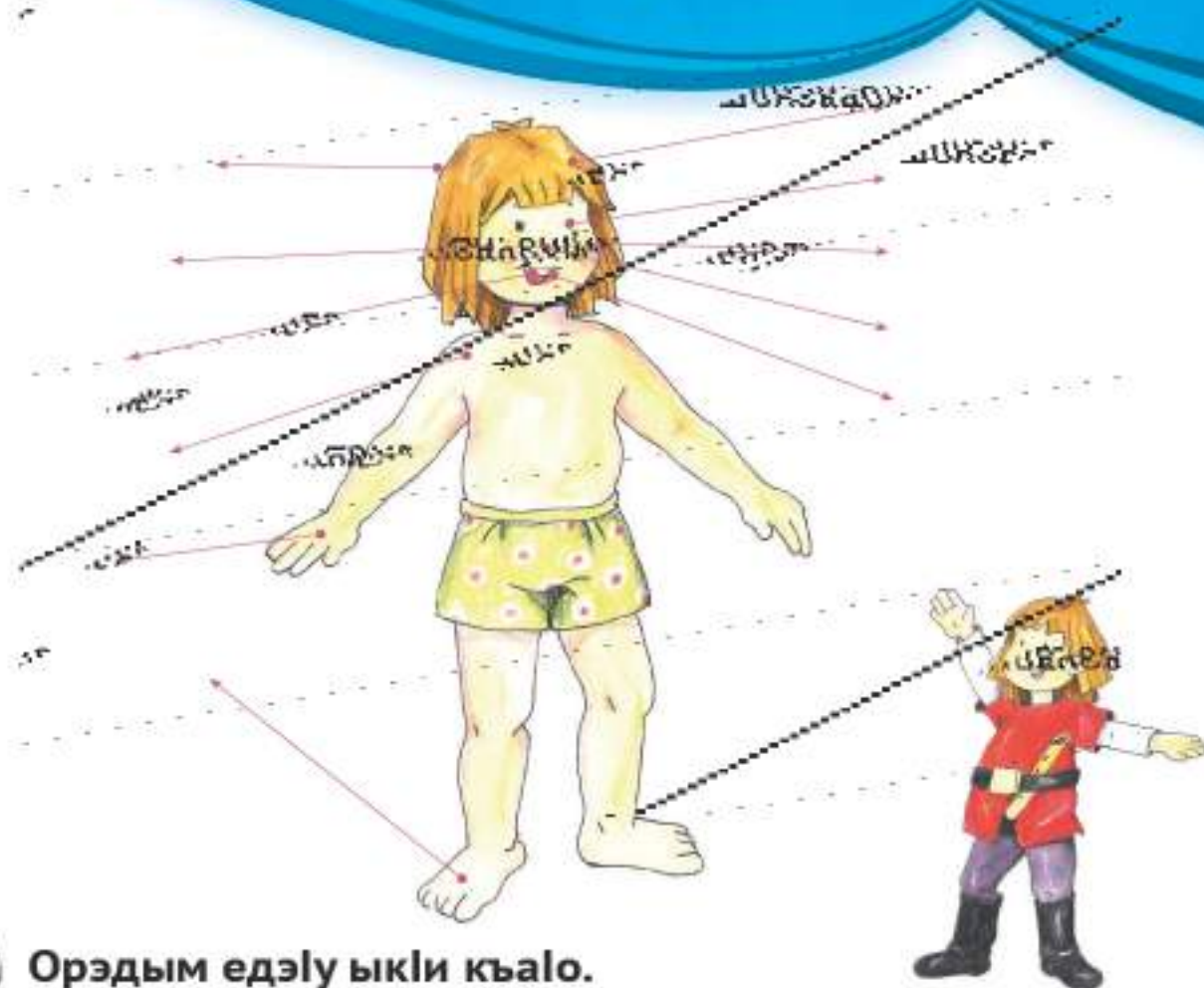
т...э .....э

4 Едалуэ икi зэхэпха псальэхэр къэгъэлыагъу.





1



2



Орэдым едэлу ыкли кьало.

3



Гушылэмэ яхэмыт хьарыфхэр хэгъэуцожь.



.....э



П.....



l....



.....э



Шь.....ц...



ль.....о



Т...а.....м

4



Едэлу ыкли зэхэпхыгъэ гушылэхэр кьэгъэлыагьу.



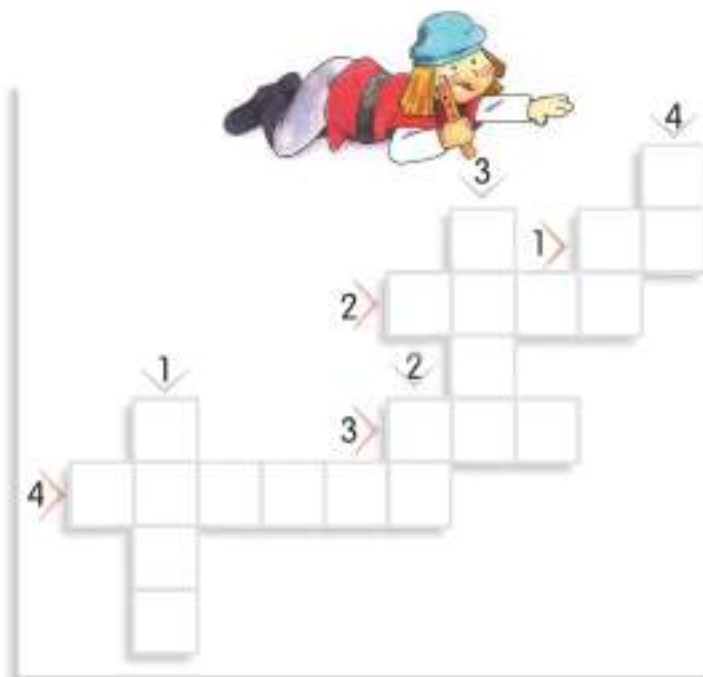
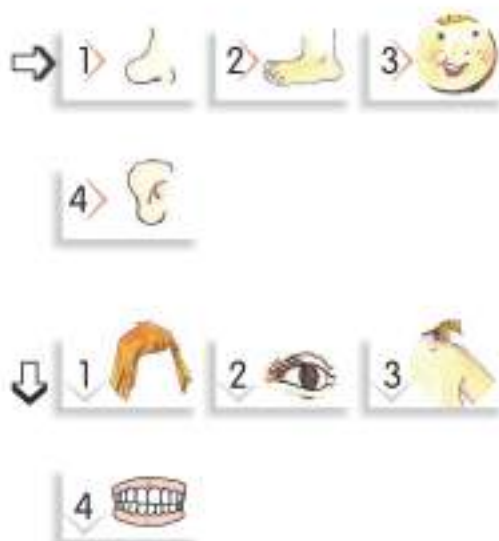
5 Сыт илэ?



6 Едалуэ икли къэгъэлыагъу.

Уи пэр дэнэ?  Мис си пэр.

7 Псальээзэблэдзым ит псальэхэр къэгъуэт.





5 Сүд илэр?



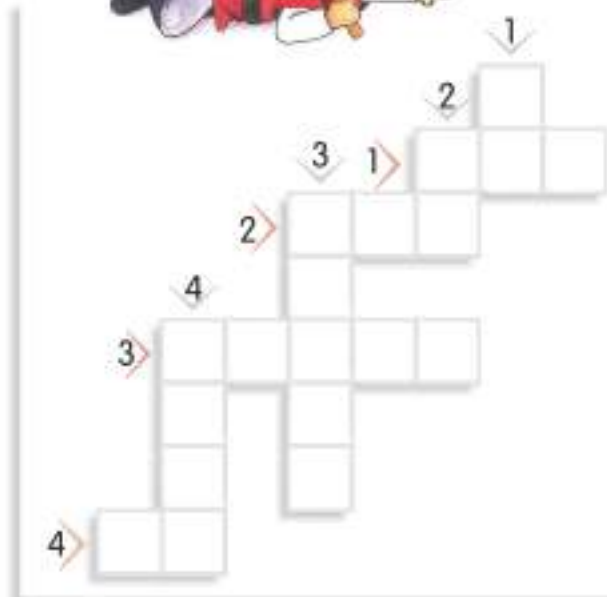
6 Едэлү ыкһи кыэгъэлыагы.

Уипэр тыдэ щы?



Мары сипэр.

7 Гущылэхэр кыэгъот.



8

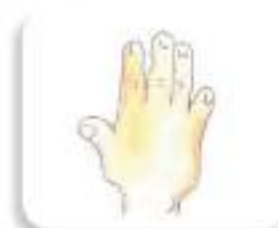
ГУ КІУ Ц

ГУ КІУ Ц

НЭГУ ТХЬЭКИУМЭ ЦХЬЭЦ

НЭГУ ТХЬЭКИУМЭ ЦХЬЭЦ

9



къабзэ



флей



дахэ



лей



кыхь



кэщэ



цыкы



ин

34



ГУ ХЬ КІУ Ц

ГУ ХЬ КІУ Ц

НЭГУ ХЬАЛЫГЪУ ТХЬАКІУМ ШЪХЬАЦЫ

НЭГУ ХЬАЛЫГЪУ ТХЬАКІУМ ШЪХЬАЦЫ



къабзэ



шлои



дахэ



лае



кыхьэ



кэкы



цыкы



ины

10



11

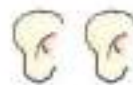
### Зэдгээцлэхэр



нэгү  
нэгү



тхьэклүмэ  
тхьэклүмэ



тхьэклүмэхэр  
тхьэклүмэхэр



пэ  
пэ



жьэ  
жьэ



нэ  
нэ



нэхэр  
нэхэр



щхьэц  
щхьэц



щхьэ  
щхьэ



дамэ  
дамэ



дзэ  
дзэ



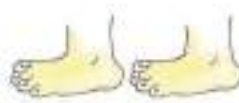
лэ  
лэ



лэхэр  
лэхэр



лъякьюэ  
лъякьюэ



лъякьюэхэр  
лъякьюэхэр



нтлэ!



хьэуэ!



10



11

### Зэдгээцлагъэхэр



нэгү  
нэгү



тхьяклүм  
тхьяклүм



тхьяклүмэхэр  
тхьяклүмэхэр



пэ  
пэ



жэ  
жэ



нэ  
нэ



нэхэр  
нэхэр



шъхьацы  
шъхьацы



шъхьэ  
шъхьэ



тамэ  
тамэ



цэ  
цэ



лэ  
лэ



лэхэр  
лэхэр



лъакьо  
лъакьо



лъакьохэр  
лъакьохэр



ары!



хьау!

# КЪЫТЕГЪЭЭЭЖЫНЫГЪЭ

1



Уэрэдым федалуэ икли фыдэжью.

2

**БУУММ!** Зым щыщлэдзауэ пщлым нэс фыбж.

1 2 **БУУММ!** 4 5 **БУУММ!**

7 8 **БУУММ!** 10

3

Сурэтым феплыи кыжыфлэ.



4



Уэрэдым федалуэ икли фыдэжью.





1  Орэдым шъуедэлү ыкіи шъудежъыу.

2 **БУУММ!** Зым кыщегъажъи пшым нэсы къэпчъ.

1 2 **БУУММ!** 4 5 **БУУММ!**  
7 8 **БУУММ!** 10



3 Сурэтым шъуеплъи къашъуло.



4  Орэдым шъуедэлү ыкіи шъудежъыу.





1

Нобэ сыкъыщальхуа махуэщ.



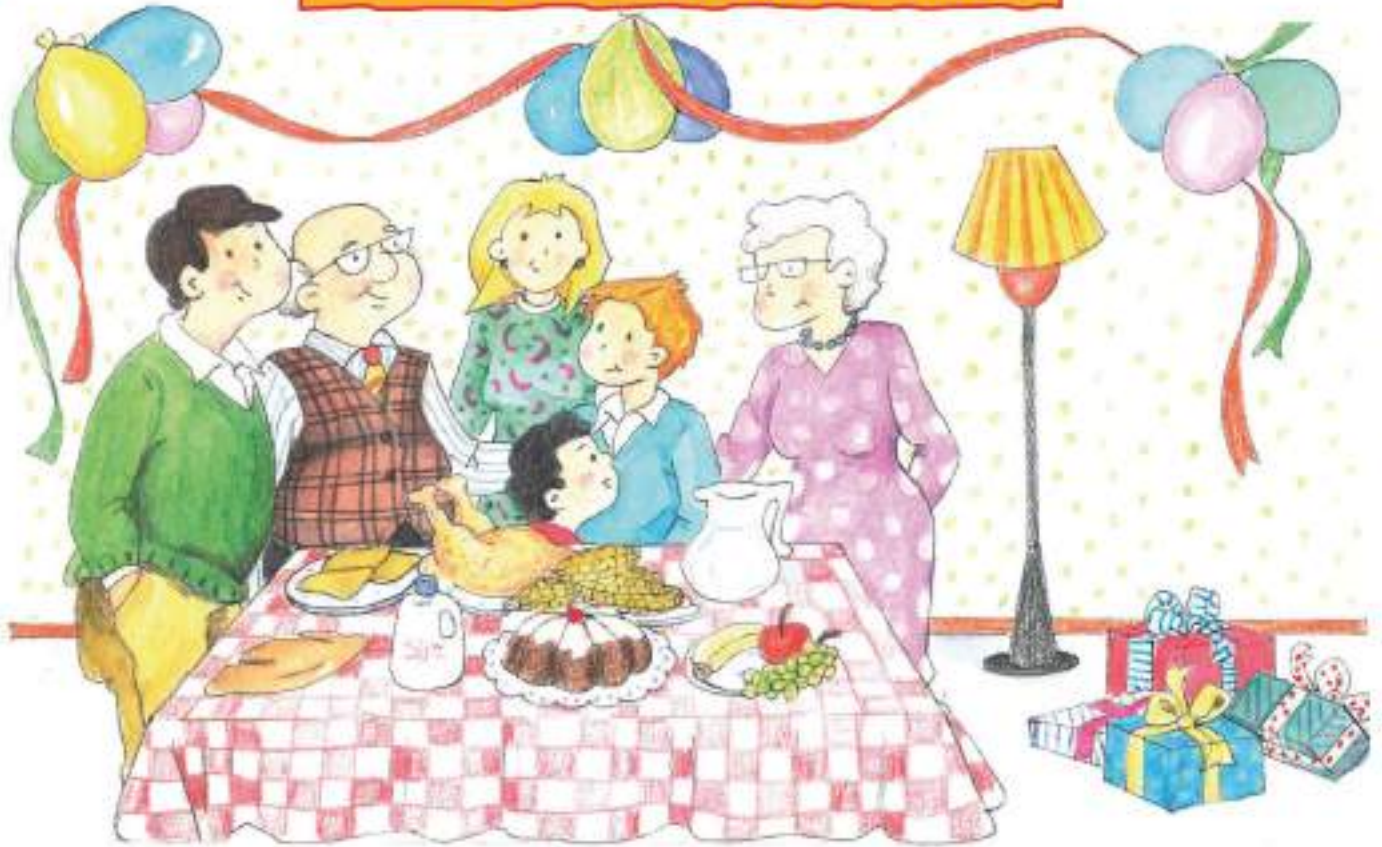
2





1

Непэ сыкъызыхъугъэ маф.



2



3

11

пщыкӱз

12

пщыкӱтӱ

13

пщыкӱщ

14

пщыкупӱ

15

пщыкӱтху

16

пщыкӱх

17

пщыкӱубл

18

пщыкӱуй

19

пщыкӱубгӱ

20

тӱощӱ



4

### Сыт пфӱэфыр?



Сэ жызум сфӱэфӱщ. 😊 Сэ жызум сфӱэфӱкӱым. 😞

5

### Едаӱэ икӱ жӱаӱ ет.

		Бисӱэн фӱэфӱщ ✔️	Бисӱэн фӱэфӱкӱым 😞
торт		✔️	
жызум			
шӱ			
банан			
нартыху			
помидор			
мыӱерысӱ			
джӱд			
псыхӱӱлывӱ			





3

11

пшыклузы

12

пшыкдуту

13

пшыклуцы

14

пшыклуплы

15

пшыкдутфы

16

пшыклухы

17

пшыклублы

18

пшыклуий

19

пшыклубгъу

20

тюкы



4

Сыд уикласэр?



Сэ санэ сиклас



Сэ санэ сикласэп.



5

Едэлу ыкі джэуап ет.

Бисъан иклас



Бисъан икласэп



торт



санэ



щэ



банан



натрыф



помидор



мыэрыс



чэты



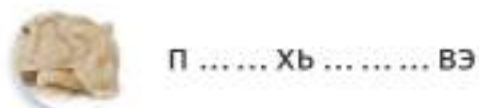
хьэлыжъу



6 **Едагуэ икли жэуап ет.**



7 **Сыт яфлэфыр?**





6



## Едэлу ыкi джэуап ет.



7

## Сьд якiасэр?

Бисльан



Ащэмэз



О



б ... н ... н



хь ... .. жьу



ш ...



ш ..... с ...



..... рт



пi ..... тэ

.....  
 .....  
 .....



8 Зэщыщхэр зэхэгъэки.



Пхъэщхъэмыщхъэхэр

Хадэхэкихэр

9

ПІ КЪ КХЪУ КІ  
 ПІ КЪ КХЪУ КІ

ПІАСТЭ КЪЭБ ЦІАКХЪУЭ КІЭРТІОФ  
 ПІАСТЭ КЪЭБ ЦІАКХЪУЭ КІЭРТІОФ

10 Сыт пфлэфыр? Сыт пфлэмыфыр?

Сэ пІастэ сфлэфлщ.

Сэ кІэртІоф сфлэфкыым.

Г ГЪ ДЗ КХЪ  
 Г ГЪ ДЗ КХЪ

ЖЫГ ГЪЭМАХУЭ ДЗЭ КХЪЭ  
 ЖЫГ ГЪЭМАХУЭ ДЗЭ КХЪЭ

8 Зэгъэгъусэх.



Пхъэшъхъэ-мышъхъэхэр

Хэтэрыкхэр

9

ПІ КЪ ЖЪУ КІ  
 ПІ КЪ ЖЪУ КІ

ПІАСТЭ КЪЭБЫ ХЪАЛЫЖЪУ КІАЛЭ

ПІАСТЭ КЪЭБЫ ХЪАЛЫЖЪУ КІАЛЭ

10 Сыд уикласэр? Сыд уимыкласэр?

Сэ пластэ сиклас. \_\_\_\_\_

Сэ картоф сикласэп. \_\_\_\_\_

Г ГЪ ДЗ ЧЪ  
 Г ГЪ ДЗ ЧЪ

ЧЪЫГЫ ХЪУГЪЭ ХЪЫРБЫДЗ ЛЪЭРЫЧЪ

ЧЪЫГЫ ХЪУГЪЭ ХЪЫРБЫДЗ ЛЪЭРЫЧЪ

# 11 Зэдгээщлэхэр

11 пщыклуз

12 пщыклуту

13 пщыклуц

14 пщыклупл

15 пщыклутху

16 пщыклух

17 пщыклубл

18 пщыклуий

19 пщыклубгъу

20 тлощл

Сыт уи ныбжь?

Ильэс 11 си ныбжьщ.

Сыт пфлэфл?

Торт сфлэфлщ.

Торт сфлэфкъым.



шхыныгъуз

шхыныгъуз



эфэн

эфэн



псы

псы



щлакхъуз

щлакхъуз



джэд

джэд



псыхъэлывэ

псыхъэлывэ



помидор

помидор



торт

торт



шэ

шэ



пlастэ

пlастэ



кlэртlоф

кlэртlоф



пхы

пхы



бжьын

бжьын



нартыху

нартыху



къэб

къэб



банан

банан



мыlэрысэ

мыlэрысэ



шыпс

шыпс



жызум

жызум



хьарбыз

хьарбыз



фонащэ

фонащэ



балийlэрысэ

балийlэрысэ



## П Зэдгээшлагъэхэр

11 пшыклузы

14 пшыклуплы

17 пшыклублы

12 пшыклуту

15 пшыклутфы

18 пшыклуий

13 пшыклуцы

16 пшыклухы

19 пшыклубгу

20 тлокы

Илъэс тхьапша уныбжыыр? .....

Илъэс 11 синыйжъ. ....

Сыд уикласэр? .....

Торт сиклас. ....

Торт сикласэп. ....



шхыныгъу

шхыныгъу



шъон

шъон



псы

псы



хьалыгъу

хьалыгъу



чэты

чэты



хьэлыжъу

хьэлыжъу



помидор

помидор



торт

торт



шэ

шэ



пастэ

пастэ



картоф

картоф



пхьы

пхьы



бжьины

бжьины



натрыф

натрыф



кьэбы

кьэбы



банан

банан



мыэрыс

мыэрыс



щыпсы

щыпсы



санэ

санэ



хьырбыдэ

хьырбыдэ



нашэ

нашэ



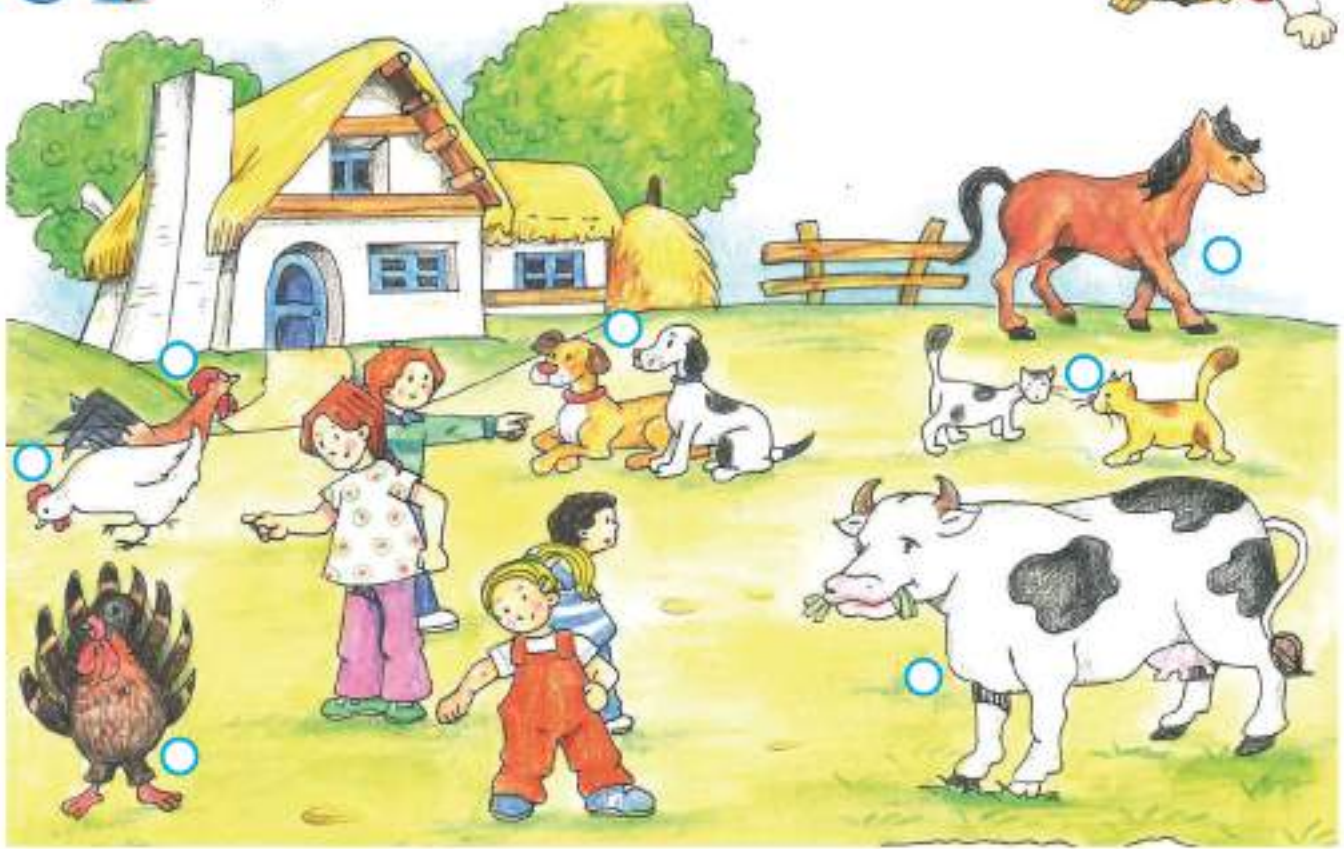
чэрэз

чэрэз

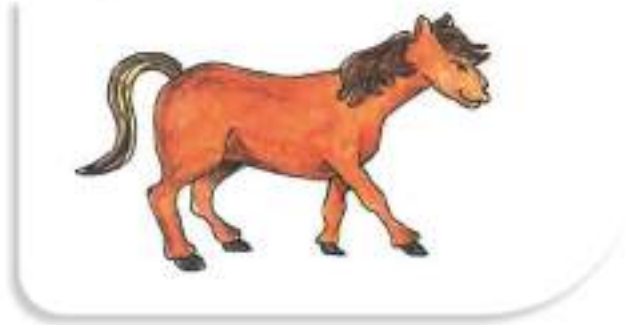
1



Едагуэ икли дамыгээ тедээ.



2



3

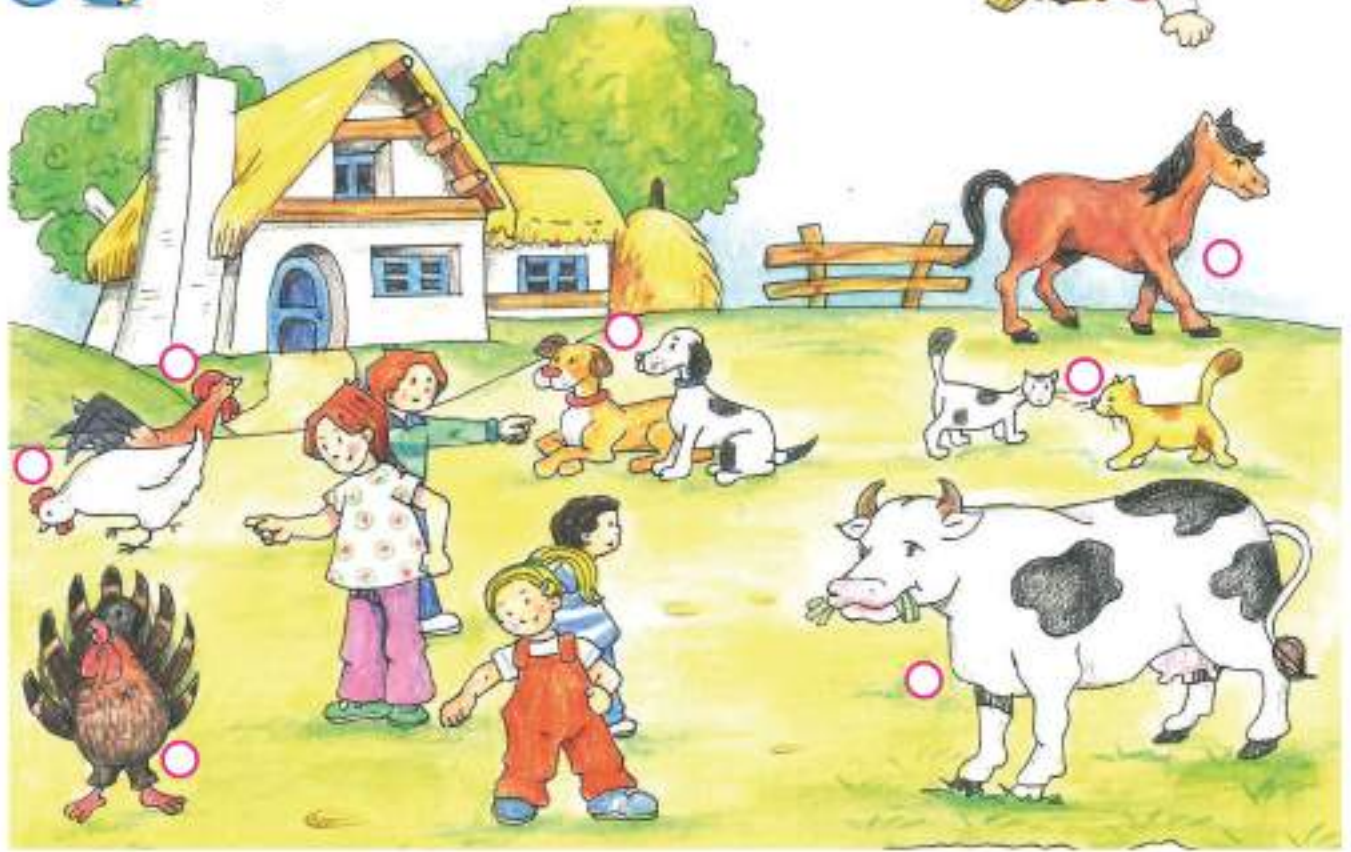


Уэрэдым едагуэ икли жылэ.





1   **Едэлу ыкли тамыгээ тедз.**



2



3  **Орэдым едэлу ыкли кьало.**



4



Псалъэхэм хэмыт хьэрфхэр хэгъэувэж.



бзу



бзүхэр



хьэ



хьэ...



жэм



ж...м...э...



мэл



...э...х...р



джэду



...эд...х.....



бжэн



б.....эр



адакъэ



а...а...э.....



джэд



...эд.....



гуэгуш



гуэ.....





4



Гуцылэмэ яхэмыт хьарыфхэр хэгъэуцожь.



бзыу



бзыухэр



хьэ



хьэ.....



чэмы



ч...мы...э...



мэлы



...э.....х...р



чэтыу



...эт.....х.....



пчэны



п.....н.....эр



атакъэ



а...а...э.....



чэты



...эты.....



тхьэчэт



тхь.....т.....



5 Мыр дэтхэнэ псэуцхьэра?



6





5 Мыр сыд фэдэ псэушъхьа?



6







**7** Къэгъуэти иплэм игъэувэ. Жылэ.



**8** Къэгъуэти иплэм игъэувэ. Жылэ.





**7** Кьэзгьот, ичыплэ игьэуцу. Кьалю.



**8** Иклерыклэ едэлу ыкли риджэгу.

9



Едагуи мыр хэтми жылэ.


10



Иджы уэ жылэ икӀи тхы.



.....	.....
.....	.....
.....	.....

11

Дапцэ хьурэ?












9



Едэлу, мыр хэт кьало.

10



Джы о кьало ыкIи тхы.



.....	.....
.....	.....
.....	.....

11

Тхьапш хьурэ?





12 Зэдгээцлэхэр



къяажэ

къяажэ



джэд

джэд



гуэгуш

гуэгуш



адакъяэ

адакъяэ



жэм

жэм



шы

шы



мэл

мэл



цынэ

цынэ



бжэн

бжэн



джэду

джэду



хьэ

хьэ



бзу

бзу



бэдж

бэдж



дамэ

дамэ



клэ

клэ



Сэ сфлэфш

.....



Сэ сфлэфкым

.....



дапцэ хьурэ?

.....







къяаджэ

къяаджэ



чэты

чэты



тхъачэт

тхъачэт



атакъэ

атакъэ



чэмы

чэмы



шы

шы



мэлы

мэлы



шъынэ

шъынэ



пчэны

пчэны



чэтыу

чэтыу



хъэ

хъэ



бзыу

бзыу



бэдж

бэдж



тамэ

тамэ



кхэ

кхэ



Сэ сиклас

.....



Сэ сикласэп

.....



тхъапш шы?

.....





Едалуэ, дамыгээ тедээ икхи жылэ.







    **Едэлү, тамыгээ тедз ыкли кьало.**



2 Мыр хэтми къафiщiэ.



3 Бислъэн сыт щитлэгъэнур?



4 Псальэухахэм я псальэ къэтхэр хэвгъэувэж.

Синэжан .....  щхъуантiэ щыгъщ.

Жансэт .....  хужь щыгъщ.

Пэрыт .....  щхъэрыгъщ.

Бислъэн .....





2

Мыр хэтми къашлэ.



3

Бислъан сьд зыщильэщтыр?



4



Гущылэухыгъэхэм я щыклагъэхэр хэжъугъэуцожь.

Синэжан .....  шхъуантлэ щыгъ.Жансэт .....  фыжъы щыгъ.Пэрыт .....  шхъарыгъ.

Бислъан .....



5



Едагуэ икли дамыгээ тедээ.



6

Зэгуэгъухэр къэгъуэт.



къабзэ



флей





5

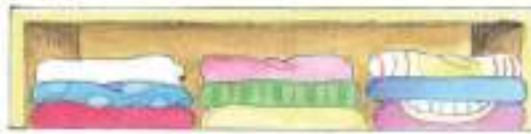


Едэу ыкйи тамыгъэ тедз.



6

Зэгъэгъусэх.



къабзэ

шлони



7



## Едагуэ икѝ кыжылэж.



8



## Иджыри едагуэ икѝ дамыгъэ тедзэ.

жыы

щлэ

кыбзэ

флей



7



## Едэлу ыкіи кээлөжэ.

1 Ау мэр шлои!

2 Епль, мы джанэ дахэм. Мыр шу дэдэ сэтэгэбу.

3 Ыкіи кэабзэ дэд.

4 Сэ лэпэдэбэ си. Пэсури кіэх. Сэ гьонмэдэбэ си. Жык шыхэе кэабзэх.

5 Джанэхэр кэабзэ ау.

6 Кіэлэцйкүмэ лэшэу ягуалэ хууш. Ары, сэри сигуалэ хуугэ.

8



## Икіэрыкіэ едэлу, тамыгэзэ тедз.

	жыы	кіэ	кэабзэ	шлои



гъуэншэдж

гъуэншэдж



бостей

бостей



пылэ

пылэ



бгырыпх

бгырыпх



вакъя

вакъя



лъэпэд

лъэпэд



клэ

клэ



клагүэ

клагүэ



джанэ

джанэ



цей

цей





9 Зэдгээцлагъэхэр



гъончэдж  
гъончэдж



джанэ  
джанэ



пало  
пало



бгырыпх  
бгырыпх



цуакъэ  
цуакъэ



лъэпэд  
лъэпэд



кӀэпхын  
кӀэпхын



кӀако  
кӀако



джанэ  
джанэ



цые  
цые



1   Еплъ, едалуэ икѝ кыжылэж.





   Егль, едэлу ыкйи кьэложь.



футбол ешлэн



гитарэ еон



есын



кьэшьон



теннис ешлэн



волейбол ешлэн



сурэт шлын



шэсын



баскетбол ешлэн

2



Едагуэ икн кыжылэж.



3



Ашэмэз едагуэ икн дамыгээ тедээ.



4

Пэрыг, уз спортым фы дьдэу уоьагы. Волейбол уджэгуфын?



Волейбол сыджэгуфынш. Ауэ фыуэ сыджэгуфкым. Тэкү соджэгуф.



Футбол?



Баскетбол?

Футбол фыуэ соджэгу. Давид Бекхэм хуэдэу фы дьдэкым, ауэ фыуэ соджэгу.



Баскетбол фы дьдэу соджэгу. Хьндает хуэдэу фыу соджэгу.



2



Едэу ыкӀи кыдэложь.



3



Ацэмэзы едэу ыкӀи тамыгъэ тедз.



4

Пэрыг, о спортыр лъэшэу ункӀас. Волейбол уешӀэшъуа?



Волейбол сешӀэшъу. Ау сз дэгъоу сешӀэшъурэп. ТӀакӀу сешӀэшъу.



Футбол?



Баскетбол?

Футболум дэгъоу сешӀэ. Давид Бекхэм фэдэу шӀу дэдэп, ау шӀоу сешӀэшъу.



Баскетбол шӀу дэдэу сешӀэшъу. Хьндает фэдэу шӀоу сешӀэшъу.

5



### Уи ныбжьэгъум еупщӀ.

ищӀэкъым

тӀэкӀу

фӀыуэ

фӀы дьдэу



Футбол уджӀэгүфрӀ?

ФӀыуэ соджӀэгүф.

Теннис уджӀэгүфрӀ?

.....

УесыфрӀ?

.....

ГитарӀ уеуӀфӀрӀ?

.....

СурӀт ущӀыфрӀ?

.....

Баскетбол уджӀэгүфрӀ?

.....





# Уиныбджэгъухэм яупчI.

ишлэрэп



тIэкIу



шIоу



шIу дэдэу



Футбол уешлэшъуа?

Теннис уешлэшъуа?

Уесышъуа?

Гитарэ уеошъуа?

Сурэт ошIышъуа?

Баскетбол уешлэшъуа?

Дэгъоу сешIэшъу.

.....

.....

.....

.....

.....

## 6 Зэдгээцлэхэр



футбол джэгун

футбол джэгун

.....



гитарэ еуэн

гитарэ еуэн

.....



есын

есын

.....



кьэфэн

кьэфэн

.....



теннис джэгун

теннис джэгун

.....



волейбол джэгун

волейбол джэгун

.....



сурет щын

сурет щын

.....



шэсын

шэсын

.....



баскетбол джэгун

баскетбол джэгун

.....

● ищэкьым

ищэкьым

.....

■ тэкү

тэкү

.....

■ фыуэ

фыуэ

.....

■ фы дьдэу

фы дьдэу

.....



## 6 Зэдгээцлагъэхэр



футбол ешлэн

футбол ешлэн

.....



гитарэ еон

гитарэ еон

.....



есын

есын

.....



кьэшъон

кьэшъон

.....



теннис ешлэн

теннис ешлэн

.....



волейбол ешлэн

волейбол ешлэн

.....



сурет щын

сурет щын

.....



шэсын

шэсын

.....



баскетбол ешлэн

баскетбол ешлэн

.....

● ишлэрэп

ишлэрэп

.....

■ тлэкly

тлэкly

.....

■ шloу

шloу

.....

■ шly дэдэу

шly дэдэу

.....



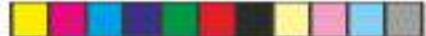
ЕТУАНЭ ДЕРС. СИ УНАГЪУЭ / НАПЭКИУЭЦИ 18



ЕТХУАНЭ ДЕРС.  
ПСЭУЩХЪЭХЭР / НАПЭКИУЭЦИ 54







ЯТОНЭРЭ ДЕРС. СИУНАГЪО / НЭКИУБГЪУ 19





























ЯТФЭНЭРЭ ДЕРС  
ПСЭУШЪХЪЭХЭР / НЭКИУБГЪУ 55

































# АДЫГЭ АЛФАВИТ

Doğu (Kabardey)

Lehçesi

<p><b>А</b></p>  <p>АДАКЪЭ</p>	<p><b>Ә</b></p>  <p>БЖЪЭ</p>	<p><b>Б</b></p>  <p>БАЖЭ</p>	<p><b>В</b></p>  <p>ВАКЪЭ</p>
<p><b>Г</b></p>  <p>ЖЫГ</p>	<p><b>Гу</b></p>  <p>ГУ</p>	<p><b>Гъ</b></p>  <p>ГЪАГЪЭ</p>	<p><b>Гъу</b></p>  <p>ГЪУДЖЭ</p>
<p><b>Д</b></p>  <p>ДЫГЪЭ</p>	<p><b>Дж</b></p>  <p>ДЖАНЭ</p>	<p><b>Дз</b></p>  <p>БАДЗЭ</p>	<p><b>Е</b></p>  <p>ЕТУ</p>
<p><b>Ё</b></p>  <p>ЁЛКЭ</p>	<p><b>Ж</b></p>  <p>ЖЭМ</p>	<p><b>Жъ</b></p>  <p>ЖЪЫНДУ</p>	<p><b>З</b></p> <p><b>1</b></p> <p>ЗЫ</p>
<p><b>И</b></p> <p><b>8</b></p> <p>И</p>	<p><b>Й</b></p>  <p>ШЕИ</p>	<p><b>К</b></p>  <p>КОМБАИН</p>	<p><b>Ку</b></p>  <p>КУЭБЖЭ</p>
<p><b>КІ</b></p>  <p>КІӘПХЪ</p>	<p><b>КІу</b></p>  <p>ТХЪӘКІУМЭ</p>	<p><b>Къ</b></p>  <p>КЪАЗ</p>	<p><b>Къу</b></p>  <p>КЪУАЖЭ</p>
<p><b>Кхъ</b></p>  <p>КХЪЭ</p>	<p><b>Кхъу</b></p>  <p>КХЪУХЪ</p>	<p><b>Лэ</b></p>  <p>ЛЭНЫСТЭ</p>	<p><b>Лъ</b></p>  <p>ЛЪЭРЫЖЭ</p>



Л  ЛЫ	М  МЫШЭ	Н  НАРТЫХУ	О  ОРДЕН
П  ПХЪЭХ	Ш  ШЭ	Р  РАДИО	С  СЭ
Т  ТХЫЛЪ	ТІ  ТЫ	У  УАДЭ	Ф  ФОЧ
ФІ  ФИАНЭ	Х  ХЫ	Ху  ХУЖЪ	Хь  ХЬЭ
Хъ  ХЫРИНЭ	Хьу  ХЬУРЕЙ	Ц  ЦЫЖЪБАНЭ	ЦІ  ЦЫХУ
Ч  ЧЫЦ	Ш  ШЫ	Ш  ШЫХЪ	Щ  ЩАКИУЭ
Ы  МЫЛ	Ъ	Ь	Э  ЭКРАН
Ю  КОМПЮТЕР	Я  ЯТІЭ	І + а,э,ы . .  ІУЛТЫН	Іу  ІУНКЫБЭЭ

А



АДАКЪЭ

Э



БЖЪЭ



Б  
б



БАЖЭ

В



ВАКТЭ

Г



ЖЫГ

Гу



ГУ



ГЪ



ГЪАГЪЭ

ГЪУ



ГЪУДЖЭ

Д



ДЫГЪЭ

ДЖ



ДЖАНЭ



ДЗ



БАДЗЭ

Е



ЕТУ

Ё



ЁЛКЭ

Ж



ЖЭМ



ЖЪ



ЖЪЫНДУ

З

1

ЗЫ

И

8

И

Й



ШЕЙ



К



КОМБАЙН

Ку



КУЭБЖЭ

КІ



КІЭПІХЪ

КІу



ТХЪЭКІУМЭ



КЪ



КЪу



КЪУ АЖЭ



КХЪ



КХЪЭ



КХЪУ



КХЪУХЪ





Лэ



ЛЭНЬЫСТЭ

Ль



ЛЬЭРЫЖЭ

ЛШ



ЛШЫ



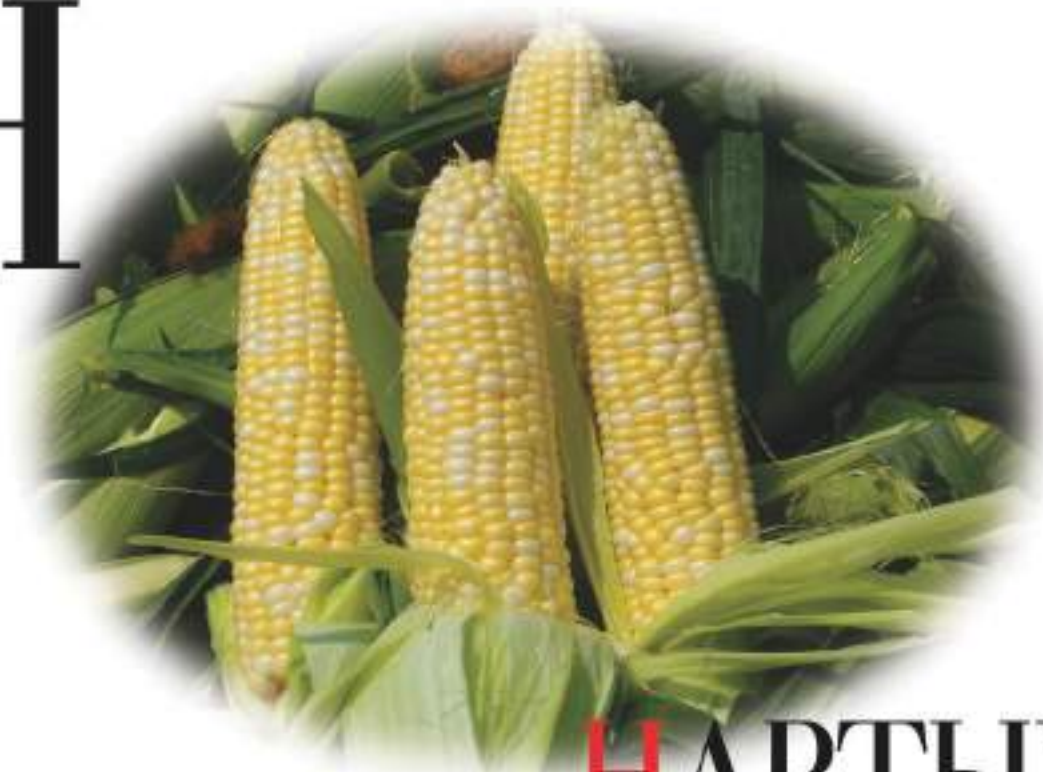
М



МЫШЦЭ



Н



НАРТЫХУ

О



ОРДЕН

П



ПХЪЭХ

П



ПЭ



Р



РАДИО

С



СЭ

Т



ТХЫЛЪ

ТІ



ТЫ



У



УАДЭ

Ф



ФОЧ



ΦΙ



ΦΙΑΝΘ



X



XЫ





Ху



ХУ ЖЪ

ХЪ



ХЪ Э

ХЪ



ХЪЫРИНЭ

ХЪу

ХЪУРЕЙ



Щ



ЩЫЖЪБАНЭ

Щ



ЩЫХУ

Ч



ЧЫЦІ

Ш



ШЫ



ШШ



ШЫХЬ

ЩЩ



ЩАКІУЭ



Ы



МЫЛ



Ъ





Ъ

Э



ЭКРАН

Ю



КОМПЬЮТЕР

Я



ЯИТ



И + а,э,ы . . .



ИЭЛТЫН

Иу







































ИУНКТЫБЗЭ

# АДЫГЭ АЛФАВИТ

Вал (Adıgey) Lehçesi





Н  НАТРЫФ	О  ОШЫ	П  ПЧЭНЫ	Ш  ШЭКТОР
Шу  ШУАБЛ	Р  РАДИО	С  САНЭ	Т  ТХЫЛЬ
Т  ТЫ	Ту 2  ТУ	У  УАТЭ	Ф  ФЫЖЫ
Х  ХЫ	Хь  ХЬЭРЕН	Хьу  ХЬУРАЙ	Хь  ХЬЭ
Ц  ЦЭ	Цу  ЦУАКЬЭ	Ш  ШЫФЫ	Ч  ЧЭМЫ
Чь  ПЧЬЭ	Чи  УПЧИЭ	Ш  ШЫ	Шь  ШЬЫНЭ
Шьу  ШЬУАШЭ	Шш  ШШАШЭ	Шшу  ШШУАНЭ	Щ  ШАЙ
Ъ 	Ы  АДЫГЭ	Ь 	Э  БАДЖЭ
Ю  КОМПЬЮТЕР	Я  ЯТЭ	І + а, ы, э...  ЮЛТЫН	Іу  ІУНКЫБЭ

A



АТАКЪЭ



Б



БАДЖЭ



В



ВАГОН

Г



ЧЬЫГЫ



Гу



ГУ



Гъу



ГЪУНДЖЭ



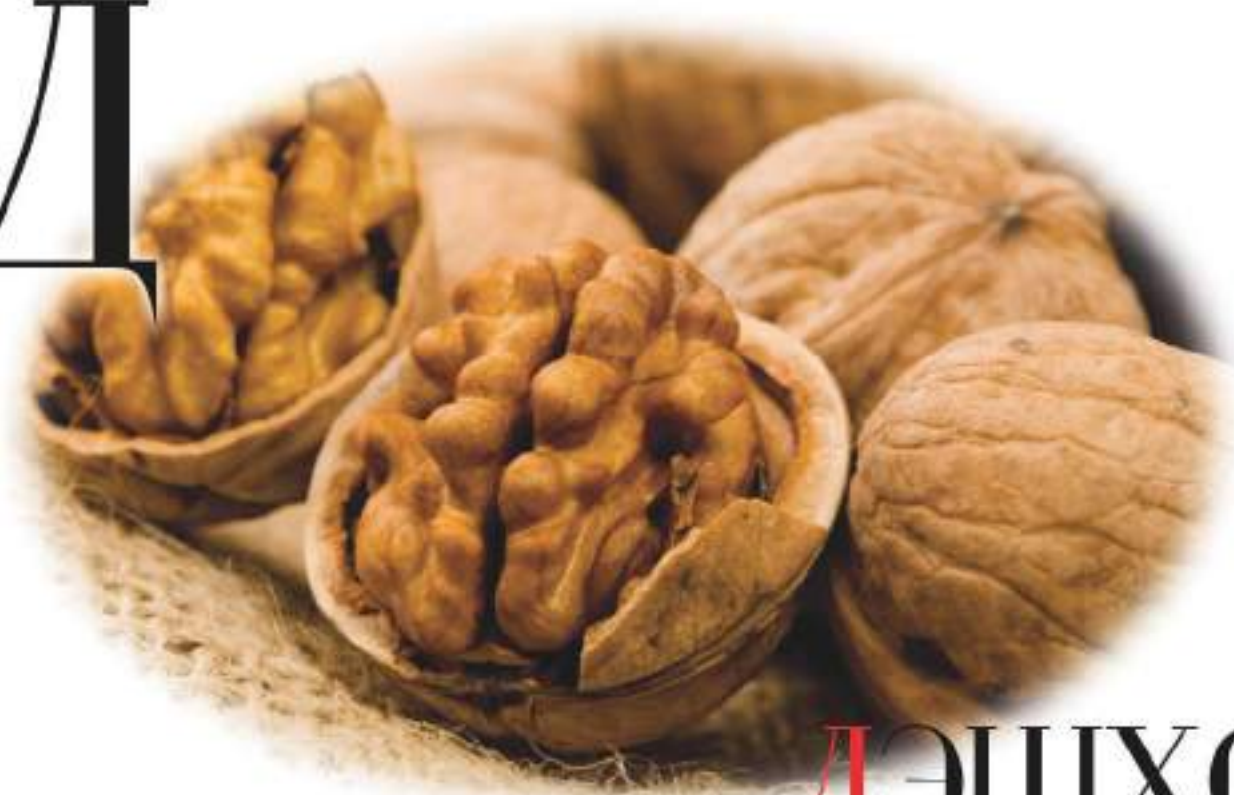


ГЪ



КЪЭГЪАГЪ

Д



ДЭШХО

ДЖ



ДЖАНЭ

ДЗ



БАДЗЭ



Дзу



ХЪАНДЗУ

Е



ЕДЖАКІУ

Ё



ЁЛК



Ж



ИАЖЭ



ЖЪ

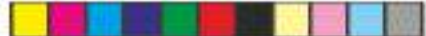


ЖЪАІХЪ

ЖЪУ



ЖЪУАГЪО



ЖЬ



ЖЬЫФ



З

1

ЗЫ



И

8

И

Й



ЩЫБЖЬЫЙ

К



КОМБАЙН

Ку



КУШЬЭ



КЪ



КЪАЗ

КЪУ



КЪУАДЖЭ

КІ



КІЭНКІЭ



КІу



ТХЬАКІУМ





ЛЭНЫСТ



ЛЪЭРЫЧЪ

ЛШ



ЛШЫ



М



МЫШЦЪЭ



Н



НАТРЫФ

О



ОЩЫ

II



II ЧЭНЫ

III



III ЭКІОР

Шу



ШУАБЛ

Р



РАДИО



C



САНЭ



T



ТХЫЛЪ

ТІ



ТЫ

ТІу 2

ТІУ

у



УАТЭ



Ф



ФЫЖЬЫ

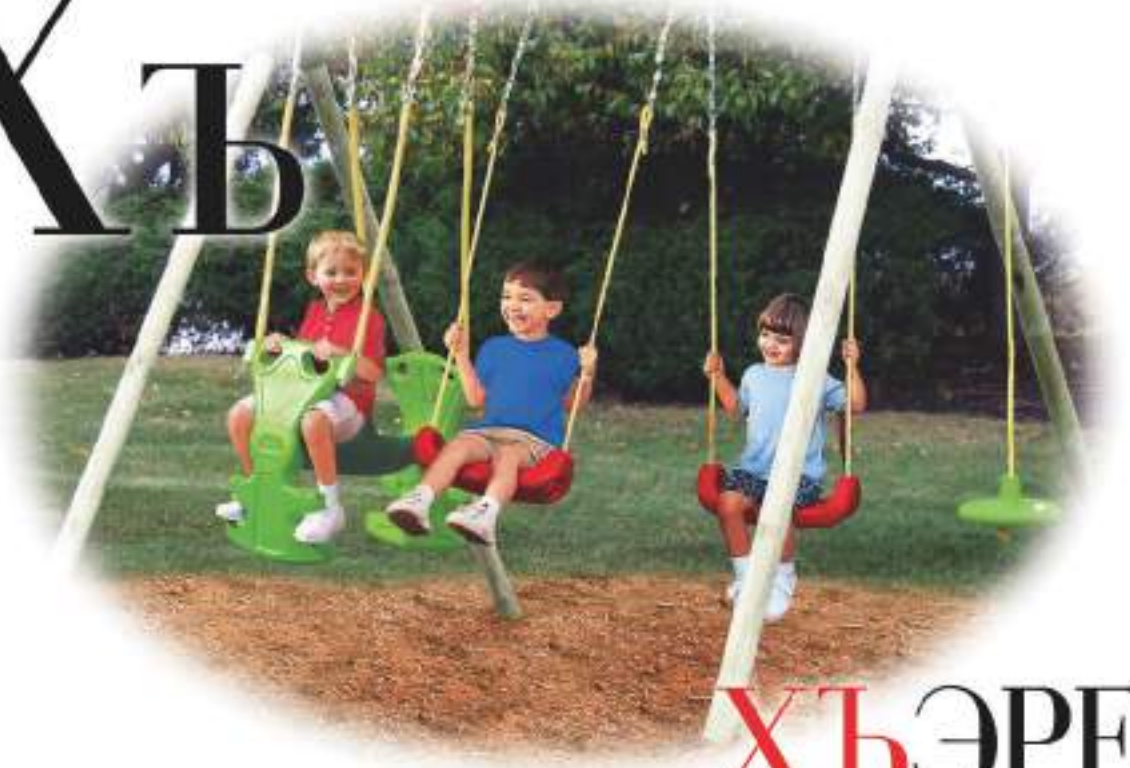


X



XЫ

XЪ



XЪЭРЕН

ХЪу  
О

ХЪУРАЙ



ХЪ



ХЪЭ

Ц



ЦЭ

Цу



ЦУАКЪЭ



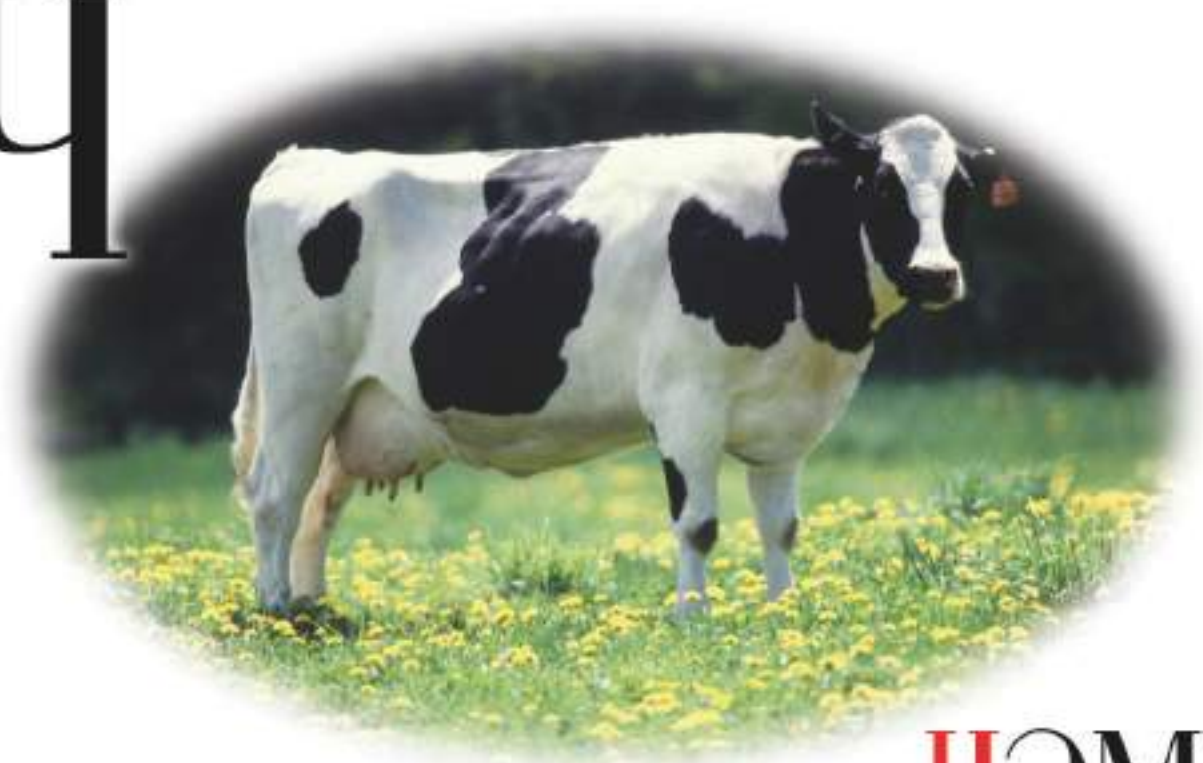
Щ



ЩЫФЫ



Ч



ЧЭМЫ

ЧЪ



ПЧЪЭ

ЧИ



УПЧИЭ

ШШ



ШЫ



ШШЬ



ШЬЫНЭ



ШЪУ



ШЪУАШЕ

ШШ



ШХЪАШШЕ

ШШу



ШШУ АНЭ



Щ



ЩАЙ

Ъ

Ы



АДЫГЭ



Ь

Э



БАДЖЭ

НО



КОМПЬЮТЕР

В



ЕЛТБ

І + а, ы, э...



ІӘЛТБЫН

Іу



ІҮНҚЫБЗ